



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 26 август 2025 г.
(OR. en)

12248/25

FIN 990

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Г-н Piotr SERAFIN, член на Европейската комисия
Дата на получаване:	26 август 2025 г.
До:	Г-н Nicolai WAMMEN, председател на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	BUDGET DEC(2025) 12
Относно:	Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 12/2025 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за финансовата 2025 година

Приложено се изпраща на делегациите документ BUDGET DEC(2025) 12.

Приложение: BUDGET DEC(2025) 12



БРЮКСЕЛ, 26/08/2025

ОБЩ БЮДЖЕТ — 2025 г.
РАЗДЕЛ III — КОМИСИЯ, ДЯЛОВЕ: 16, 30

ТРАНСФЕР НА БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ № **DEC 12/2025**

ПРОИЗХОД НА БЮДЖЕТНИТЕ КРЕДИТИ

ГЛАВА 30 04 — Механизми за солидарност (специални инструменти)

СТАТИЯ 30 04 02 — Резерв за Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници (ЕФПГ)

Поети
задължения

-3 085 166,00

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА БЮДЖЕТНИТЕ КРЕДИТИ

ГЛАВА 16 02 — Мобилизиране на механизмите за солидарност (специални инструменти)

СТАТИЯ 16 02 02 — Европейски фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници (ЕФПГ)

Поети
задължения

3 085 166,00

I. НАМАЛЕНИЕ

I.1

а) Бюджетен ред

30 04 02 — Резерв за Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници (ЕФПГ)

б) Цифри към 14.7.2025 г.

	Поети задължения
1 Бюджетни кредити в бюджета (първоначален бюджет + коригиращ бюджет)	34 460 570,00
2 Трансфери (вкл. трансфери в очакване на одобрение, т.е. DEC 11/2025)	-9 100 705,00
3 Общо бюджетни кредити за годината (1+2)	25 359 865,00
4 Вече усвоени бюджетни кредити	0,00
5 Налични бюджетни кредити (3-4)	25 359 865,00
6 Предложено намаление	3 085 166,00
7 Общо бюджетни кредити до края на годината (5-6)	22 274 699,00
8 Намалението като процент от бюджетните кредити в бюджета (6/1)	8,95 %
9 Процент на намаленията, натрупани съгласно член 30, параграф 1, буква б) от Финансовия регламент, изчислен спрямо окончателните бюджетни кредити за годината	Не се прилага

в) Приходи от възстановени суми (пренесени от предходната година)

	Поети задължения
1 Бюджетни кредити, налични в началото на годината	0,00
2 Бюджетни кредити, налични на 14.7.2025 г.	0,00
3 Процент на изпълнение [(1-2)/1]	Не се прилага

г) Подробни основания за намалението

Бюджетните разпоредби, отнасящи се до Европейския фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници, са определени в точка 9 от Междунституционалното споразумение от 16 декември 2020 г. между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление и относно новите собствени ресурси, включително пътна карта за въвеждането на нови собствени ресурси.

Съгласно тези разпоредби едновременно с предложението за решение за мобилизиране на ЕФПГ Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета предложение за прехвърляне на бюджетни кредити от резерва за ЕФПГ към съответния бюджетен ред.

II. УВЕЛИЧЕНИЕ

II.1

а) Бюджетен ред

16 02 02 — Европейски фонд за приспособяване към глобализацията за съкратени работници (ЕФПГ)

б) Цифри към 14.7.2025 г.

	Поети задължения
1 Бюджетни кредити в бюджета (първоначален бюджет + коригиращ бюджет)	0,00
2 Трансфери (вкл. трансфери в очакване на одобрение, т.е. DEC 11/2025)	8 930 705,00
3 Общо бюджетни кредити за годината (1+2)	8 930 705,00
4 Вече усвоени бюджетни кредити	7 999 015,00
5 Налични бюджетни кредити (3-4)	931 690,00
6 Искано увеличение	3 085 166,00
7 Общо бюджетни кредити до края на годината (5+6)	4 016 856,00
8 Увеличението като процент от бюджетните кредити в бюджета (6/1)	Не се прилага
9 Процент на увеличенията, натрупани съгласно член 30, параграф 1, буква б) от Финансовия регламент, изчислен спрямо окончателните бюджетни кредити за годината	Не се прилага

в) Приходи от възстановени суми (пренесени от предходната година)

	Поети задължения
1 Бюджетни кредити, налични в началото на годината	7 303 954,18
2 Бюджетни кредити, налични на 14.7.2025 г.	7 303 954,18
3 Процент на изпълнение [(1-2)/1]	0,00 %

г) Подробни основания за увеличението

В предложението за Решение COM(2025) 302 Комисията заключи, в съответствие с всички приложими разпоредби на Регламента за ЕФПГ, че са изпълнени условията за финансов принос от ЕФПГ по заявление EGF/2025/002 DE/Goodyear2..

Сумата от 3 085 166 евро, поискана от германските органи, ще допринесе за покриване на разходите по съгласуван пакет допустими персонализирани услуги за 915 бенефициери от целевата група вследствие на съкращения в два производствени обекта на Goodyear (водещ производител на гуми) в Германия в съответствие с критериите за намеса, определени в член 4, параграф 2, буква а) от Регламента за ЕФПГ. Финансовият принос от ЕФПГ има за цел да подпомогне реинтегрирането на засегнатите лица на пазара на труда.

ANNEX

TRANSFERS RELATED TO THE EUROPEAN GLOBALISATION ADJUSTMENT FUND FOR DISPLACED WORKERS (EGF) IN 2025

COMMISSION PROPOSALS AT 14/07/2025

The table below shows the transfer proposals transmitted to the European Parliament and the Council to date, which relate to the EGF financial year 2025, and the amount of the EGF reserve that will remain should these proposals be approved as proposed by the Commission.

Transfer Ref	Date sent to B.A.	Content	Amounts in EUR (Commitments from Reserve)
		Initial appropriations	34 460 570,00
DEC 04	26/03/2025	EGF/2024/003 BE/Van Hool	7 999 015,00
DEC 09	27/05/2025	EGF/2025/000 TA 2025	170 000,00
DEC 11	26/08/2025	EGF/2025/001 BE/BelGaN	931 690,00
DEC 12	26/08/2025	EGF/2025/002 DE/Goodyear2	3 085 166,00
		Total of Proposals	12 185 871,00
		Remainder revised appropriations	22 274 699,00

To date, the levels of available internal assigned revenue payment appropriations are as follows:

Line 16 01 01 – Support expenditure for the European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF)

Amounts in EUR	
Internal assigned revenue – current year	0,00
Internal assigned revenue – carried-over from previous year	0,00

Line 16 02 02 – European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF)

Amounts in EUR	
Internal assigned revenue – current year	0,00
Internal assigned revenue – carried-over from previous year	7 303 954,18